

CHORAL MUSIC of RUSSIA

№ 4. Уклоняйся от зла и делай добро (из Псалма 36-го)

Uklõňáysjá ōt zla i ďelay dõbro

Depart from Evil, and Do Good

Uklõňáysjá ōt zla i ďelay dõbro,
i búďesh zhíř võvěk!

Depart from evil, and do good,
and you will live forever.

—Ps. 36-y, st. 27-y

—Ps. 36 [37]:27

Moderato.

p

Soprano I
U - klõ - ñáyu - šía ōt zla i ďe - lay dõ -
У - кло - няй - ся от зла и де - лай до -

Soprano II
U - klõ - ñáyu - šía ōt zla
У - кло - няй - ся от зла

Alto I
U - klõ - ñáyu - šía ōt
У - кло - няй - ся от

Alto II

Piano
(for rehearsal only)

p

Moderato.

4

bró _____ ďe - lay dõ - bró _____ dõ - bró _____
бро, _____ де - лай до - бро, _____ до - бро, _____

_____ i _____ ďe - lay dõ - bró _____ dõ - bró _____ ďe -
_____ и _____ де - лай до - бро, _____ до - бро, _____ де -

zla _____ ďe - lay dõ - bró _____ dõ -
зла _____ де - лай до - бро, _____ до -

p

U - klõ - ñáyu - šía _____ ďe - lay
У - кло - няй - ся _____ де - лай

4

7

ě́ - lay _____ dǒ - bró _____ dǒ - bró _____ ě́ - lay _____ dǒ -
 де - лай _____ до - бро, _____ до - бро, _____ де - лай _____ до -

lay dǒ - bró _____ dǒ - bró _____ ě́ - lay dǒ - bró _____
 лай до - бро, _____ до - бро, _____ де - лай до - бро, _____

bró _____ dǒ - bró _____ dǒ - bró _____ ě́ -
 бро, _____ до - бро, _____ до - бро, _____ де -

dǒ - bró _____ ě́ - lay
 до - бро, _____ де - лай

7

bró dǒ - bró _____ ě́ - lay dǒ - bró _____
 бро, до - бро, _____ де - лай до - бро, _____

ě́ - lay dǒ - bró _____ dǒ - bró _____ dǒ - bró _____
 де - лай до - бро, _____ до - бро, _____ до - бро, _____

lay dǒ bró
 лай до бро,

dǒ - bró _____ ě́ - lay dǒ - bró _____
 до - бро, _____ де - лай до - бро, _____

10

bró dǒ - bró _____ ě́ - lay dǒ - bró _____
 бро, до - бро, _____ де - лай до - бро, _____

ě́ - lay dǒ - bró _____ dǒ - bró _____ dǒ - bró _____
 де - лай до - бро, _____ до - бро, _____ до - бро, _____

lay dǒ bró
 лай до бро,

dǒ - bró _____ ě́ - lay dǒ - bró _____
 до - бро, _____ де - лай до - бро, _____

10

19

ff

dǒ - bró - dé - lay dǒ -
 до - бро, де - лай до -

ff

dǒ - bró - dé - lay dǒ -
 до - бро, де - лай до -

ff

- bró dǒ - bró dǒ - bró dé - lay dǒ -
 - бро, до - бро, до - бро, де - лай до -

ff

dǒ - bró dǒ - bró dé - lay dǒ -
 до - бро, до - бро, де - лай до -

19

ff

23

mf *mp*

bró dǒ - bró dǒ - bró
 бро, до - бро, до - бро,

mf *mp*

bró dǒ - bró dǒ - bró
 бро, до - бро, до - бро,

mf *mp*

bró dǒ - bró dǒ - bró
 бро, до - бро, до - бро,

mf *mp*

bró dǒ - bró dǒ - bró
 бро, до - бро, до - бро,

23

mf *mp*

28 *pp*

A...
A...

pp

A...
A...

pp

A...
A...

28 *pp*

31

Alto solo *mp*

I bú- dësh
И бу - дешь

31

34

zhít _____ vř - věk,
жить _____ во - век,

34

37

i bú - ěsh žít _____ vř - věk,
и бу - дешь жить _____ во - век,

37

40

Tutti

i bú - ěsh žiř vř - řék. A...
и бу - дешъ жить во - век. A...

40

43 *f*

U - klř - řia ťt zla
У - кло - няй - ся, от зла

f

U - klř - řia ťt zla
У - кло - няй - ся, от зла

f

U - klř - řia ťt zla
У - кло - няй - ся, от зла

f

U - klř - řia ťt zla
У - кло - няй - ся, от зла

43